# Declaration and Power of Attorney For Patent Application

專利申請聲明及委任狀

## **Chinese Language Declaration**

如下所述發明者,我在此宣告:	As a below named inventor, I hereby declare that:
我的地址,郵局地址和國籍身份都列在我的姓名下:	My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,
我相信我是原创的,第一個和單獨的發明者(若只列出一人姓名)或是原创的,第一個和共同的發明者(若列出一人以上姓名)。我要求的主題及申請的專利是關於發明	I believe I am the original, first and sole inventor (if only on name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled knitting Process For Fabric Curtain With Trimming
其説明書:	•
	the specification of which
(注明一項)	(check one)
〇相同附上	is attached hereto.
□於	was filed on as
申請願次號碼	Application Serial No.
於	and was amended on(if applicable)
改在此陳述我已經再次查年看并明瞭以上所指的説明書的内容, 包括上述的要求及修正。	I hereby state that I have reviewed and understand the con- tents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
我,按照聯邦規則法典第三十七册第一・五六條(甲)的條 文,認知我提供與審查此申請書有關的重要資料的義務。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, §1.58

Page 1 of 3

Patent and Trademark Office U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

orm PTO-FB-210 (8-83)

#### **Chinese Language Declaration**

我,按照哪邦法典第三十五册第——九條的條文,依據下列 外國專利申請普或發明者證明申請普在此要求受益優先權, 升指出任何上述要求優先權所依據的外國專利申請普或發明 者證明申請普其申請日在本申請普的申請日之前。 I hereby claim foreign priority benefits und r Titl 35, United States Code, §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

先前外國申請:			優先權	要求
Prior Foreign Application(s)			Priority (	
				否
(號码) (Number)	( <b>國名)</b> (Country)	(申請日/月/年) (Day/Month/Year Filed)	是 Yes	No
(號碼) (Number)	(网名) (Country)	(申請日/月/年) (Day/Month/Year Filed)	是 Yes	否 No
(號碼) (Number)	(网名) (Country)	(申請日ノ月ノ年) (Day/Month√Year Filed)	是 Yes	否No
的美國申請書要求受益。至於其中4 邦法典第三十五册第——二條的條款 的,而發生在先前申請書的申請日和 申請書的申請日之間的,我,依事 一・五六條(甲)的條文,認知哲	文在先前的申請普中透露 和本申請普的國家或國際 邦規則法典第三十七册第	§120 of any United States ap insofar as the subject matter application is not disclosed in cation in the manner provided 35, United States Code, §112 disclose material information a Federal Regulations, §1.56 filing date of the prior application international filing date of this second	of each of the claims the prior United State by the first paragraph to I acknowledge the sidefined in Title 37, which occurred betwion and the national	of this appli- of Title duty to Code of een the
(Application Serial No.) (申請 <b>與</b> 次 <b>號</b> 碼)	(Filing Date) (申請日期)	(狀况) (已專利,申請中)	(Status) (patented, pendin abandoned)	
(Application Serial No.) (申請順次號碼)	(Filing Oate) (申請日期)	(狀况) (已專利,申請中)	(Status) (patented, pendin abandoned)	

我在此聲明所有就我自己知識之下所做的一切陳述均屬真實的,而且依資料和信念所做的一切陳述也相信均是真實的。 還有我了解,根據聯邦法典第十八册第一00一節的規定, 有企圖不實或類似的聲明時,應受罰款或監禁的,或兩項同 時的處分。象這些企圖不實的聲明會危害到本申請書的合法 性或危害到任何專利的批準。 I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and furth r that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

### **Chinese Language Declaration**

#### 委任狀:

以列名發明者的身份,我在此指定下列律師和/或代理人以 從事此申請及辦理與專利商標公署有關之事務: (列下姓名 及登記號碼) POWER OF ATTORNEY: As a named inv ntor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecut this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

Steven M. Rabin (Reg. No. 29,102) Robert H. Berdo, Jr. (Reg. No. 38,075) Phillip G. Avruch (Reg. No. 46, 076)

通訊地址

Send Correspondence to:

RABIN & BERDO, P.C. 1101 14th Street, N.W., Suite 500 Washington, DC 20005

電話 (姓名及電話號碼)

Direct Telephone Calls to:

Telephone: (202) 659-1915 Telefax: (202) 659-1898

	<del></del>
第一個或獨有的發明者全名 下行 争 戌	Full name of sole or first inventor  Chin - Chang SHIH
發明者的簽名 分包全面 日期 10V,11.2003	Inventor's signature  Chin-Chang_SHIH Nov, 11, 2003
地址(城市名和國名)台灣省彰化聚	Residence (Same as below)
四年 中華民 画	Citizenship R.O.C
郵局地址 (詳細地址)中華民國台灣省 彭元縣	Post Office Address: No.105, Sec. 3, Chiph Shou Road, Lu Kang
医多额介室路 起 100号	Township, Changhua, Taiwan, R.O.C.  Full name of second joint inventor, if any
第二個共同發明者全名(若有)	Full name of second joint/inventor, if any Chin - Tien HUANG
要明者的簽名 菱金  日期	Second Inventor's signature  Chīn - Tien HVANG  Nov. 11 2002
住址(城市名和國名)台灣省彰元采集	Residence (Same as below)
中華民國 :	Citizenship R.O.C.
郵局地址(詳細地址)中華民國 含善者 章 行来系	Post Office Address No. 1, Lane 360, Yung An Erh Road, Lu
度考较永安一路 北端 18	Kang Township, Changhua, Taiwan, A.o.c.
(約第三個和其他共同的聲明者在玄和相同的資料)	(Supply similar information and signature for third and sub- sequent joint inventors.)

Page 3 of 3